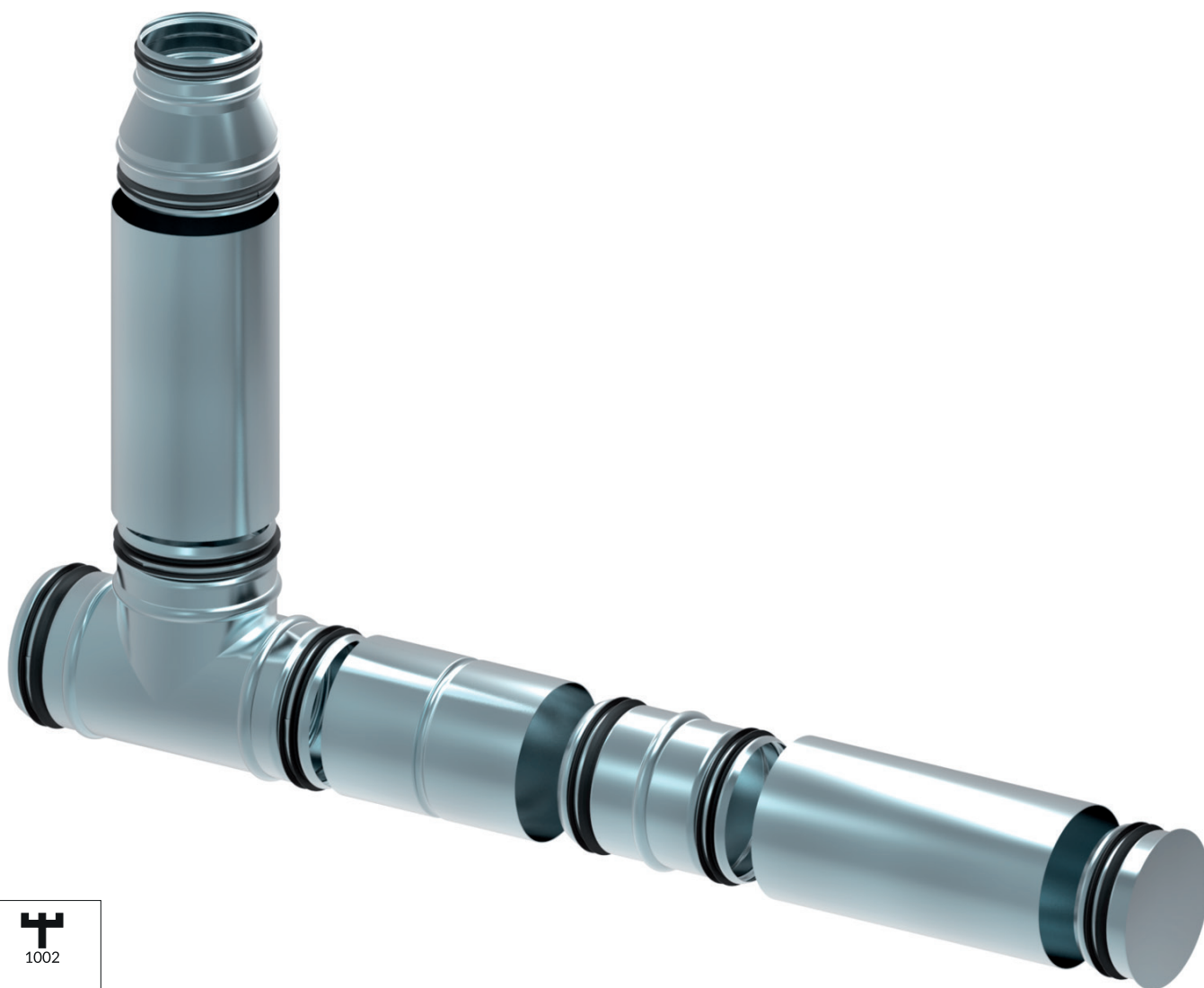


**VENTILATIONSSYSTEM
VENTILASJONSSYSTEM
ILMANVAIHTOJÄRJESTELMÄ
VENTILATIONSSYSTEM
VENTILATION SYSTEM**

100 & 125 mm



C 900734

BRUKSANVISNING

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Biltema Ventilationsrör är ett komplett spiralformat kanal-system av varmförzinkad stålplåt. Typgodkänt i täthetsklass D enligt EN 12237. Alla detaljer är försedda med en tätning-ring av EPDM-gummi.

Typgodkännande C900734

FÖRVARING

Förvara kanaler och detaljer på en välordnad och väderskyddad upplagsplats för att minimera risken för skador.

Använd inte kanaler eller detaljer som skadats på sådant sätt att de äventyrar systemets täthet eller hållfasthet.

PRODUKTENS EGENSKAPER

- Snabb och enkel installation
- Fabriksmonterade gummipackningar utan lösa delar säkerställer en tät anslutning.
- Ingen läckagerisk vid korrekt anslutning.
- Möjlig att installera i alla väderlekar.

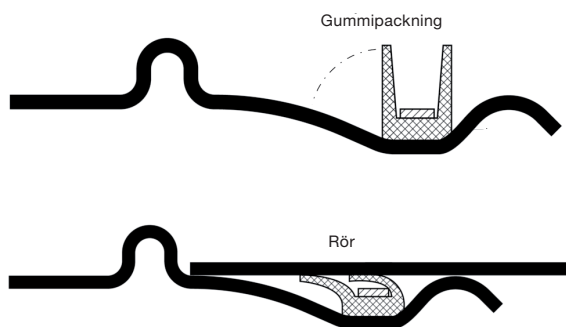
Material och ytbehandling

Rör och rördetaljer är tillverkade av varmförzinkad stålplåt med beteckning DX51D enligt SS-EN 10346:2015 med en zinktjocklek 275 g/m² (dubbelsidig). Denna plåt lämpar sig för användning i omgivning med korrosivitetsklass C3 enligt AMA VVS & Kyla 2022 och SS-EN ISO 12944-2:2017.

Gummipackningar

Packningar av homogent EPDM-gummi är monterade längs kopplingens utsida, vilket säkerställer att packningen alltid sitter på plats oavsett installationens förhållanden.

EPDM-gummi håller hög kvalitet och är resistent mot ozon och UV-strålning, samt temperaturskiftningar vilket medför lång hållbarhet.



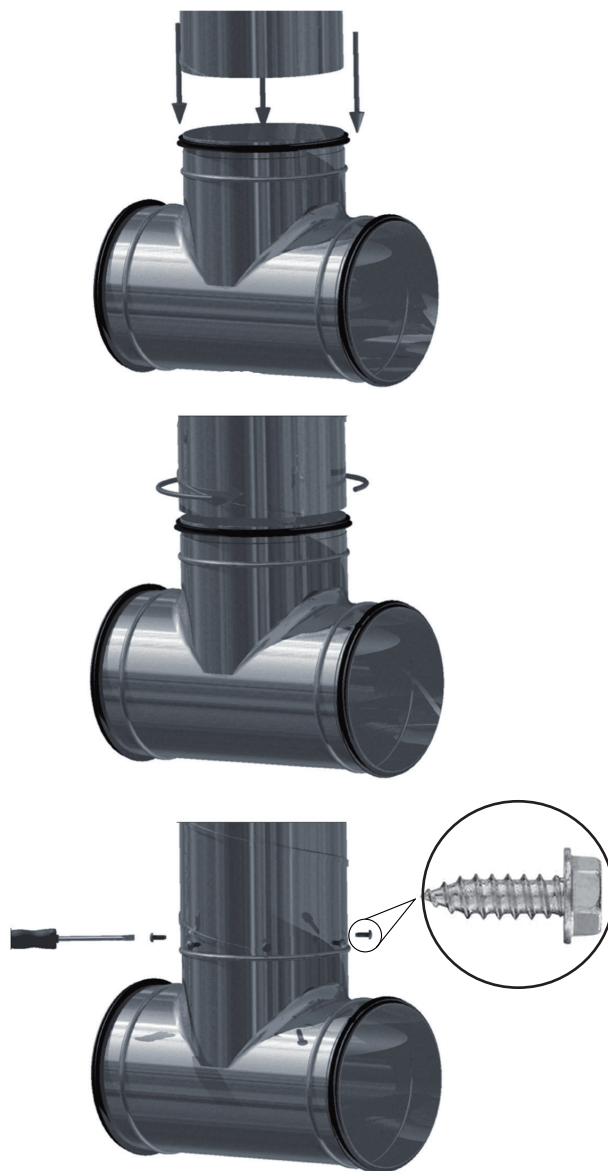
MONTERINGSANVISNINGAR

Förberedelser

- Rengör rören.
- Kapa rören med försiktighet och med rät vinkel. Fila till kanterna.
- Kontrollera att rören och packningar är hela.

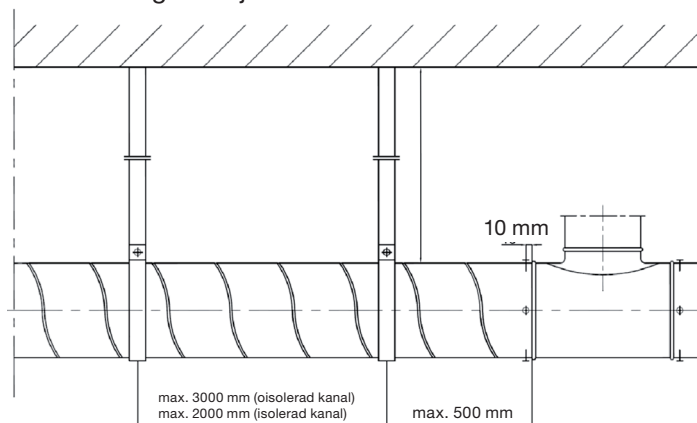
Anslutning

1. För in kopplingen i röret så långt det går. Genom att vrida komponenten försiktigt blir det enklare att få den på plats.
2. Säkra anslutningen med plåtskruvar (minsta dimension Ø3,2 x L9,5 mm) med jämnt avstånd runt skarven. Använd 2 st. för 100 mm och 3 st. för 125 mm rördiameter. Skruvarna monteras 10±3 mm från rörets kant, för att undvika att skruvarna skadar gummipackningen.



OBS!

- Vid upphängning skall största pendelavståndet vara max 3 m vid oisolerade kanaler och max 2 m vid isolerade. Max avstånd till skarv: 0,5 m.
- Oanvända skruvhål ska tätas med tätningsmassa lämplig för ventilationsrör.
- Använd arbetshandskar. Ventilationskanalerna har ibland vassa kanter. Var särskilt aktsam vid hantering av snittkanter hos spiralfalsade rör och raka plåtkanter på monteringsdetaljer.



BRUKSANVISNING

BRUKSOMRÅDE

Biltema ventilasjonsrør er et komplett spiralformet kanalsystem av galvaniserte stålplater. Typegodkjent i tetthetsklasse D i samsvar med EN 12237. Alle detaljer har tetningsring av EPDM-gummi.

Typegodkjenning C900734

OPPBEVARING

Oppdater kanaler og detaljer på et organisert og værbeskyttet sted for å minimere risikoen for skader.

Ikke bruk kanaler eller detaljer som er skadet slik at systemet ikke er tett eller holdbart.

PRODUKTEGENSKAPER

- Rask og enkel installasjon
- Fabrikkmonteerte gummipakninger uten løse deler sikrer tette skjøter.
- Ingen fare for lekkasjer ved korrekt tilkobling.
- Kan installeres uansett vær.

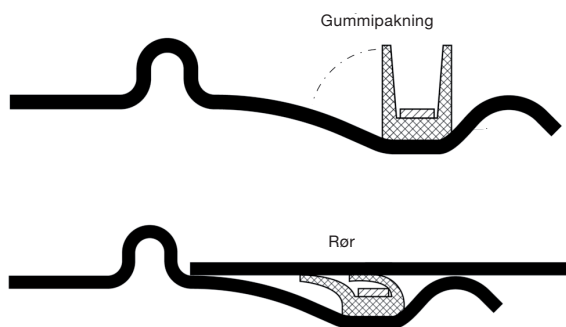
Materialer og overflatebehandling

Rør og rørdetaljer er laget av varmforsinket stålplate med betegnelse DX51D i henhold til SS-EN 10346:2015, med en sinktykkelse på 275 g/m² (dobbeltsidig). Dette metallet er egnet for bruk i omgivelser med korrosjonsklasse C3 i henhold til AMA VVS & Kyla 2022 og SS-EN ISO 12944-2:2017.

Gummipakninger

Pakninger av homogen EPDM-gummi er montert langs skjøtens utside, noe som sikrer at pakningen alltid sitter på plass uansett installasjonsforhold.

EPDM-gummi er av høy kvalitet og er resistent mot ozon, UV-stråler og temperatursvingninger, noe som sikrer lang holdbarhet.



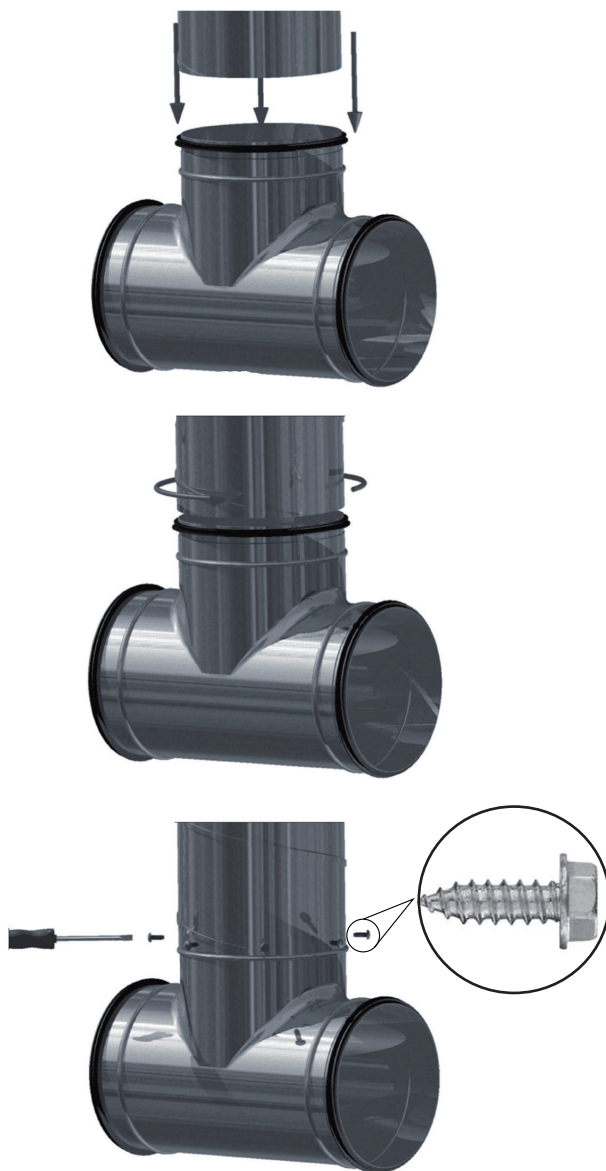
MONTERINGSANVISNINGER

Forberedelser

- Rengjør rørene.
- Kapp rørene forsiktig og med riktig vinkel. Fil kantene.
- Kontroller at rørene og pakningene er hele.

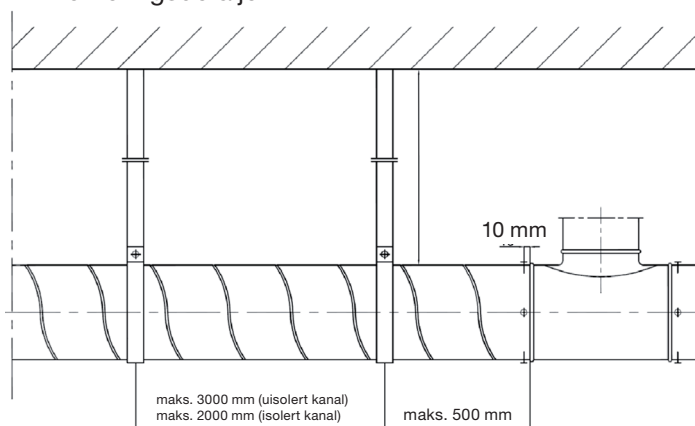
Tilkobling

1. Før koblingen inn i røret så langt som mulig. Hvis du vrir forsiktig på komponenten, blir det enklere å få den på plass.
2. Sikre skjøten med plateskruer (minimumsmål Ø3,2 x L9,5 mm) med jevn avstand. Bruk to stykker for 100 mm og tre stykker for 125 mm rørdiameter. Skruene monteres 10 ±3 mm fra kanten av røret for å unngå at skruene skader gummipakningen.



OBS!

- Ved opphenging skal den største pendelavstanden være maksimalt 3 m ved uisolerte kanaler og maksimalt 2 m ved isolerte. Maks. avstand til skjøt: 0,5 m.
- Skruer som ikke brukes, må tettes med silikon som er godkjent for ventilasjonsrør.
- Bruk arbeidshansker. Ventilasjonskanalene har av og til skarpe kanter. Vær spesielt forsiktig ved håndtering av snittkanter på spiralfalsede rør og rette kanter på monteringsdetaljer.



KÄYTTÖOHJE

KÄYTTÖTARKOITUS

Bilteman ilmanvaihtoputki on spiraalinmuotoinen kanavajärjestelmä galvanoitua teräslevyä. Tyyppihyväksytty tiheysluokkaan D standardin EN 12237 mukaan. Kaikissa osissa on tiivistysrenkas EPDM-kumia.

Tyyppihyväksytty C900734

VARASTOINTI

Säilytä kanavat ja osat hyvässä järjestyksessä säältä suojatulla varastoalueella vauriovaarin minimoimiseksi.

Älä käytä kanavia tai osia, jotka ovat vaurioituneet siten, että ne vaarantavat järjestelmän tiiviyn tai lujuuden.

TUOTTEEN OMINAISUUDET

- Nopea ja helppo asentaa
- Tehdasasennetut kumitiivisteet ilman irrallisia osia varmistavat tiiviin liitännän.
- Ei vuotoriskiä oikein asennettuna.
- Voidaan asentaa säästä riippumatta.

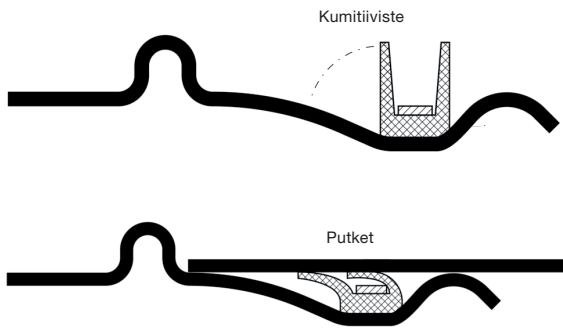
Materiaali ja pintakäsittely

Putket ja putkenosat on valmistettu kuumasinkitystä DX51D-teräslevystä, standardi SS-EN 10346:2015, sinkkikerroksen vahvuus 275 g/m² (kaksipuolinen). Levy sopii ympäristöihin, joiden korroosioluokka on C3 ruotsalaisten standardien AMA VVS & Kyla 2022 ja SS-EN ISO 12944-2:2017.

Kumitiivisteet

Yhtenäisestä EPDM-kumista valmistetut tiivisteet sijaitsevat liitännän ulkopinnalla, mikä varmistaa, että tiiviste pysyy aina paikallaan asennusolosuhteista riippumatta.

EPDM-kumi on laadukasta ja se kestää otsonin, UV-säteet ja lämpötilanvaihtelut, mikä takaa pitkän käyttöiän.



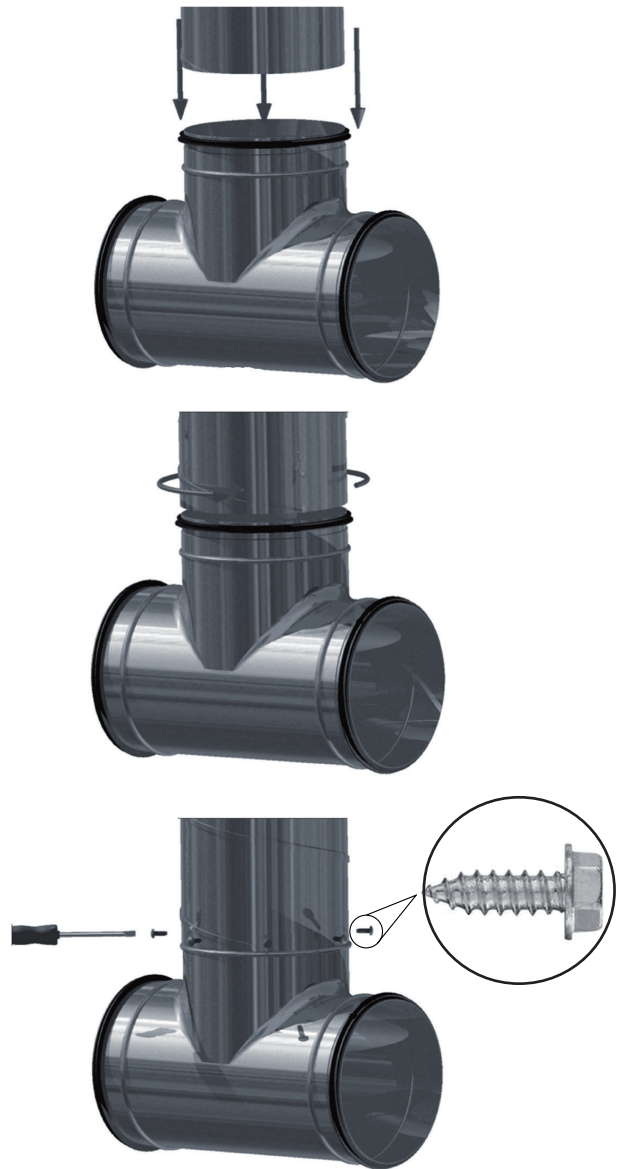
ASENNUSOHJEET

Valmistelut

- Puhdista putket.
- Katkaise putket tarkasti ja oikeassa kulmassa. Hio reunat.
- Tarkista, että putket ja tiivisteet ovat ehjät.

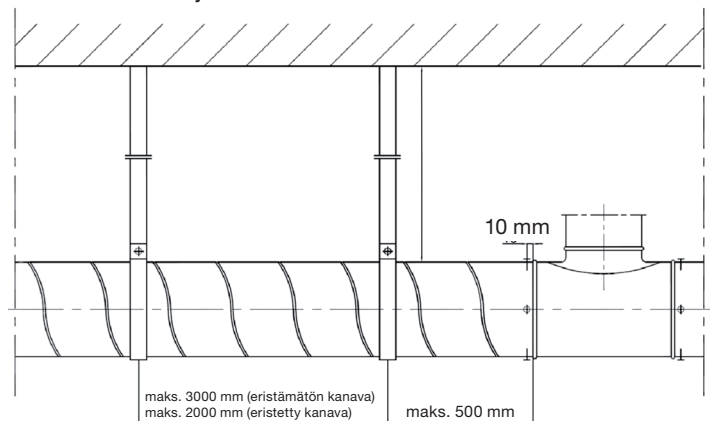
Liittäminen

1. Vie liitäntä niin pitkälle putkeen kuin se menee. Komponentin kiertäminen varovasti helpottaa sen saamista paikalleen.
2. Varmista liitos asentamalla peltiruuvit tasaiselle etäisyydelle siitä (vähimmäismitta Ø3,2 x L9,5 mm). Käytä 100 mm putkeen 2 ja 125 mm putkeen 3 ruuvia. Ruuvit on asennettava 10 mm:n ±3 mm etäisyydelle putken reunasta, etteivät ne vaurioita kumitiivistettä.



HUOM!

- Ripustettaessa kiinnikkeiden suurin etäisyys saa olla enintään kolme metriä eristämättömissä kanavissa ja enintään kaksi metriä eristetyissä kanavissa. Enimmäisetäisyys liitokseen: 0,5 m.
- Käyttämättömät ruuvireiät tulee tiivistää silikonilla, joka soveltuu käytettäväksi ilmastointiputkissa.
- Käytä työkaluineita. Ilmastointikanavissa voi olla terävät reunat. Ole erityisen varovainen käsitellessäsi spiraalihuultettujen putkien leikkausreunoja ja asennuskappaleiden suoria reunoja.



BRUGSANVISNING

ANVENDELSESOMRÅDE

Biltema Ventilationsrør er et komplet spiralformet kanalsystem af galvaniseret stålplade. Typegodkendt i tæthedsklasse D iht. EN 12237. Alle dele er forsynet med en tætningsring af EPDM-gummi.

Typegodkendelse C900734

OPBEVARING

Opbevar kanaler og detaljer i et velordnet og vejrbeskyttet opbevaringsområde for at minimere risikoen for skader.

Brug ikke kanaler eller dele, der er beskadiget på en sådan måde, at det udgør en risiko for systemets tæthed eller styrke.

PPRODUKTETS EGENSKABER

- Hurtig og enkel installation
- Fabriksmonterede gummipakninger uden løse dele sikrer en tæt tilslutning.
- Ingen lækagerisiko ved korrekt tilslutning.
- Kan installeres i alt slags vejr.

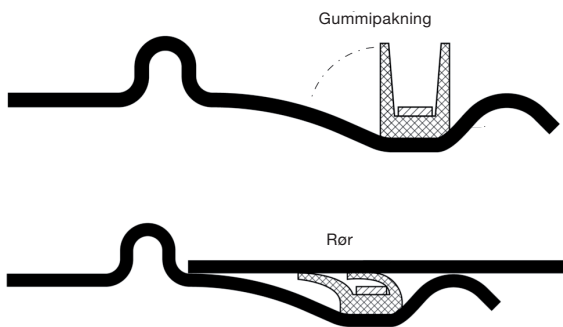
Materiale og overfladebehandling

Rør og rørdele er fremstillet af varmemeforzinket stålplade med betegnelsen DX51D iht. SS-EN 10346:2015 med en zinktykkelse på 275 g/m² (dobbeltsidet). Denne plade er velegnet til brug i omgivelser med korrosivitetsklasse C3 iht. AMA VVS & Kyla 2022 og SS-EN ISO 12944-2:2017.

Gummipakninger

Pakninger af homogent EPDM-gummi er monteret langs koblingens yderside, hvilket sikrer, at pakningen altid sidder på plads uanset installationens forhold.

EPDM-gummi har en høj kvalitet og er resistent over for ozon og UV-stråling samt temperaturskift, hvilket medfører lang holdbarhed.

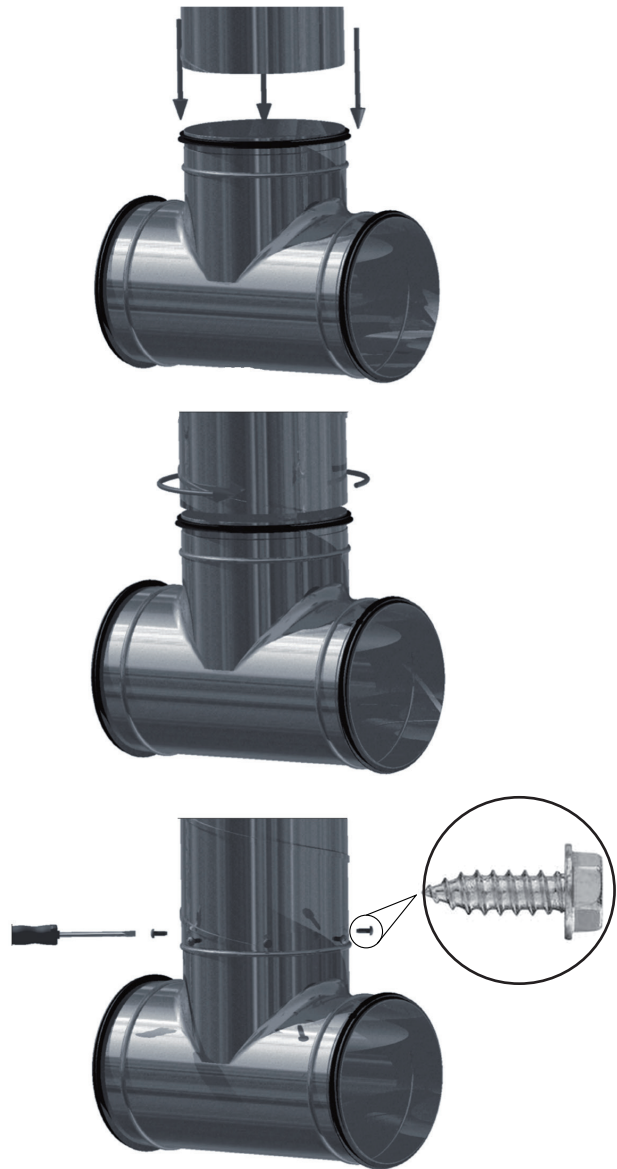


MONTERINGSANVISNINGER

- Forberedelser
- Rengør rørene.
- Skær rørene med forsigtighed og med den korrekte vinkel. Fil kanterne til.

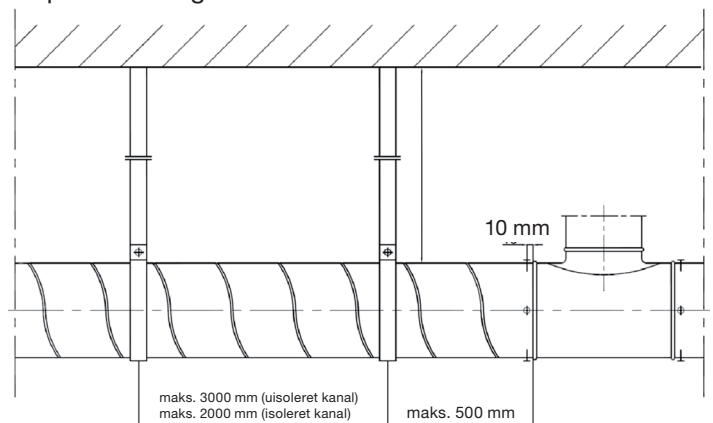
Tilslutning

1. Før koblingen ind i røret, så langt det er muligt. Ved at dreje komponenten forsigtigt bliver det nemmere at få den på plads.
2. Fastgør forbindelsen med pladeskruer (minimumsmål Ø3,2 x L9,5 mm) med jævn afstand omkring samlingen. Brug 2 stk. til 100 mm og 3 stk. til 125 mm rørdiameter. Skruerne monteres 10±3 mm fra kanten af røret for at undgå, at skruerne beskadiger gummipakningen.



OBS!

- Ved ophængning skal den største pendelafstand være maks. 3 m ved uisolerede kanaler og maks. 2 m ved isolerede. Maks. afstand til sammenføjning: 0,5 m.
- Ubenyttede skruehuller skal tætnes med silikone, der er godkendt til ventilationsrør.
- Brug arbejdshandsker. Ventilationskanalerne kan have skarpe kanter. Vær især forsigtig ved håndtering af skærekanten på spiralfasede rør og lige pladekanter på monteringsdele.



INSTRUCTIONS

AREAS OF USE

Biltema's Ventilation Piping is a complete helical duct system made from hot-dip galvanised sheet metal. Type-approved in airtightness class D in accordance with EN 12237. All parts are fitted with a sealing ring in EPDM rubber.

Type approval C900734

STORAGE

Store ducts and components in a well-organised and weather-protected storage area to minimise the risk of damage.

Do not use ducts or components that have been damaged in such a way that they compromise the tightness or strength of the system.

PRODUCT PROPERTIES

- Quick and easy to fit.
- Factory-fitted rubber seals without loose parts ensure tight connection.
- No leakage risk when correctly installed.
- Possible to install in all weather conditions.

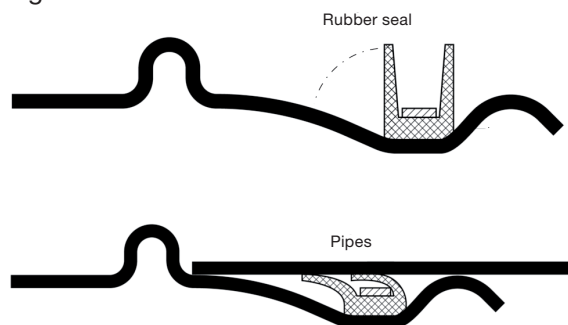
Material and surface finish

The piping and piping components are made of hot-dip galvanised sheet metal with designation DX51D in accordance with SS-EN 10346:2015 and with a zinc thickness of 275 g/m² (double-sided). This sheet metal is suitable for use in corrosive class C3 environments in accordance with AMA VVS & Kyla 2022 and SS-EN ISO 12944-2:2017.

Rubber seals

Seals made from homogeneous EPDM rubber are mounted along the connector's exterior, which ensures that the seal always remains in position regardless of the installation conditions.

EPDM rubber is of high quality and is resistant to ozone, UV radiation, and temperature changes, which contributes to a long service life.



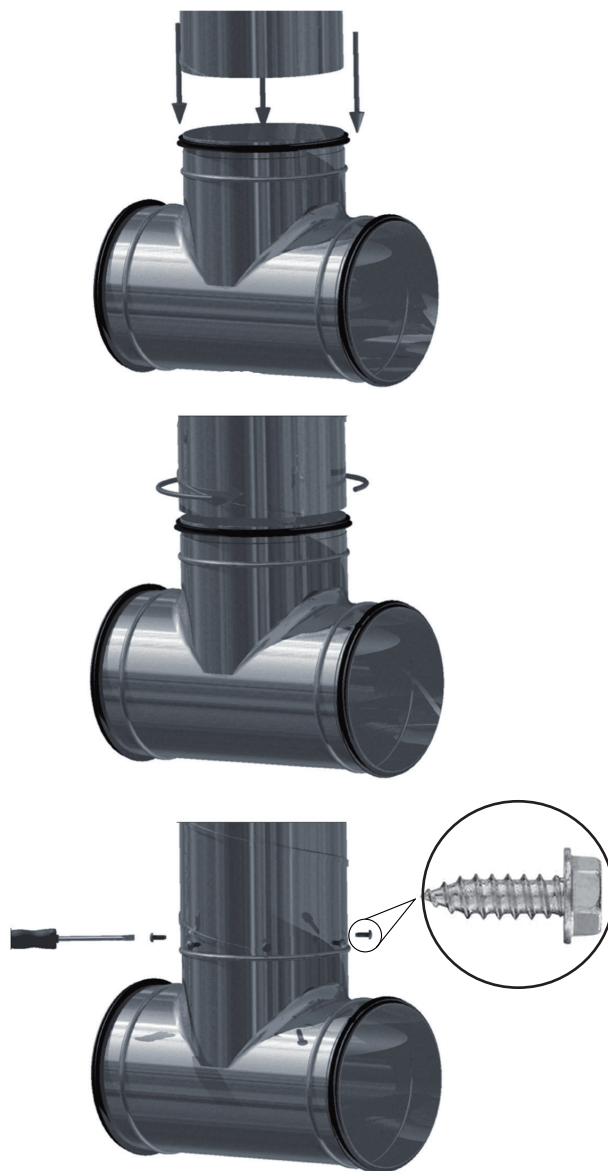
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Preparations

- Clean the piping.
- Cut the piping carefully at a straight angle. File the edges.
- Check that the piping and seals are intact.

Connection

1. Insert the connector into the piping as far as it will go. By twisting the components carefully it will be easier to get it into position.
2. Secure the connection with sheet metal screws (minimum dimension Ø3.2 x L9.5 mm) at an even distance around the joint. Use 2 screws for a 100 mm pipe diameter and 3 for a 125 mm diameter. The screws must be fitted 10±3 mm from the pipe edge to prevent the screws from damaging the rubber gasket.



NOTE!

- When suspending the piping, the maximum oscillation distance must be 3 m for non-insulated ducting and maximum 2 m for insulated ducting. Maximum distance to joint: 0.5 m.
- Unused screw holes must be sealed with sealant approved for ventilation piping.
- Use safety gloves. The ventilation ducting sometimes has sharp edges. Be particularly careful when handling cut edges of helical ducting and the straight edges on the sheet metal mounting parts.

